



Orange Polska S.A.  
Hurt  
Dostarczanie i Serwis Usług  
Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice  
ul. Francuska 101 40-506 Katowice  
tel.: 32 257 58 86 fax.: 32 396 64 81

Firma Projektowo-Usługowa "PLANPROF"  
inż. Michał Kubiński  
ul. Ceramiczna 5  
44-156 Sierakowice

Katowice, 25 listopad 2015 r.

Numer pisma: TODDKA.CD.211-78734/15

**Temat:** uzgodnienie projektowanej przebudowy dróg gminnych ul. Krótkiej, Stawowej, Karola Miarki w Wilczy.

Szanowny Panie,

W odpowiedzi na pismo dotyczące uzgodnienia projektowanej przebudowy dróg gminnych ul. Krótkiej, Stawowej, Karola Miarki w Wilczy Orange Polska Wydział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze Katowice uzgadnia projektowany zakres prac z uwagą, że istniejącą sieć teletechniczną ziemną należy w miejscach skrzyżowań zabezpieczyć rurami osłonowymi dwudzielnymi A120 PS typu AROT. W przypadku zmiany rzędnych terenu należy uwzględnić regulację poziomu istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej, z zachowaniem normatywnego przykrycia, w stosunku do projektowanej niwelety. Prace w pobliżu urządzeń teletechnicznych należy prowadzić ręcznie.

Realizacja powyższego zadania może nastąpić przy zachowaniu następujących warunków:

1. O terminie rozpoczęcia prac należy powiadomić z 14 dniowym wyprzedzeniem. Wniosek i szczegóły dotyczące prowadzenia nadzorów i odbiorów końcowych oraz cennik tych usług można znaleźć na stronie <http://www.orange.pl/pracenainfrastrukturzetp.phtml> Wypełniony wniosek należy wysłać do Wydziału Utrzymania Usług i Infrastruktury dla strefy Utrzymaniowej Katowice Zachód, drogą mailową na adres:  
  
e-mail: [DISU.RSWUUIIKato@orange.com](mailto:DISU.RSWUUIIKato@orange.com)  
W przypadku, gdy projekt dotyczy zabezpieczenia sieci światłowodowej wniosek należy kierować dodatkowo na adres :  
  
e-mail: [EiSI.OPTOwarKAT@orange.com](mailto:EiSI.OPTOwarKAT@orange.com)
2. Dokonać przekazania placu budowy w obecności przedstawiciela Orange Polska.
3. Wszelkie prace prowadzić pod specjalistycznym nadzorem przedstawiciela Orange Polska na warunkach odpłatnych oraz zgodnie z normami zakładowymi: ZN-96 TP S.A.-004, ZN-96 TP S.A.-012, ZN-96 TP S.A.-027.
4. Niezbędne zabezpieczenia na sieci telekomunikacyjnej własności Orange Polska Inwestor powinien wykonać na koszt własny.
5. Przed zasypianiem wykopów należy powiadomić pracownika pełniącego nadzór celem odbioru zabezpieczonych urządzeń teletechnicznych.



TODD KA. CD. 24-78734/15  
25.11.2015



PROJEKTOWANE ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA  
TERENU:

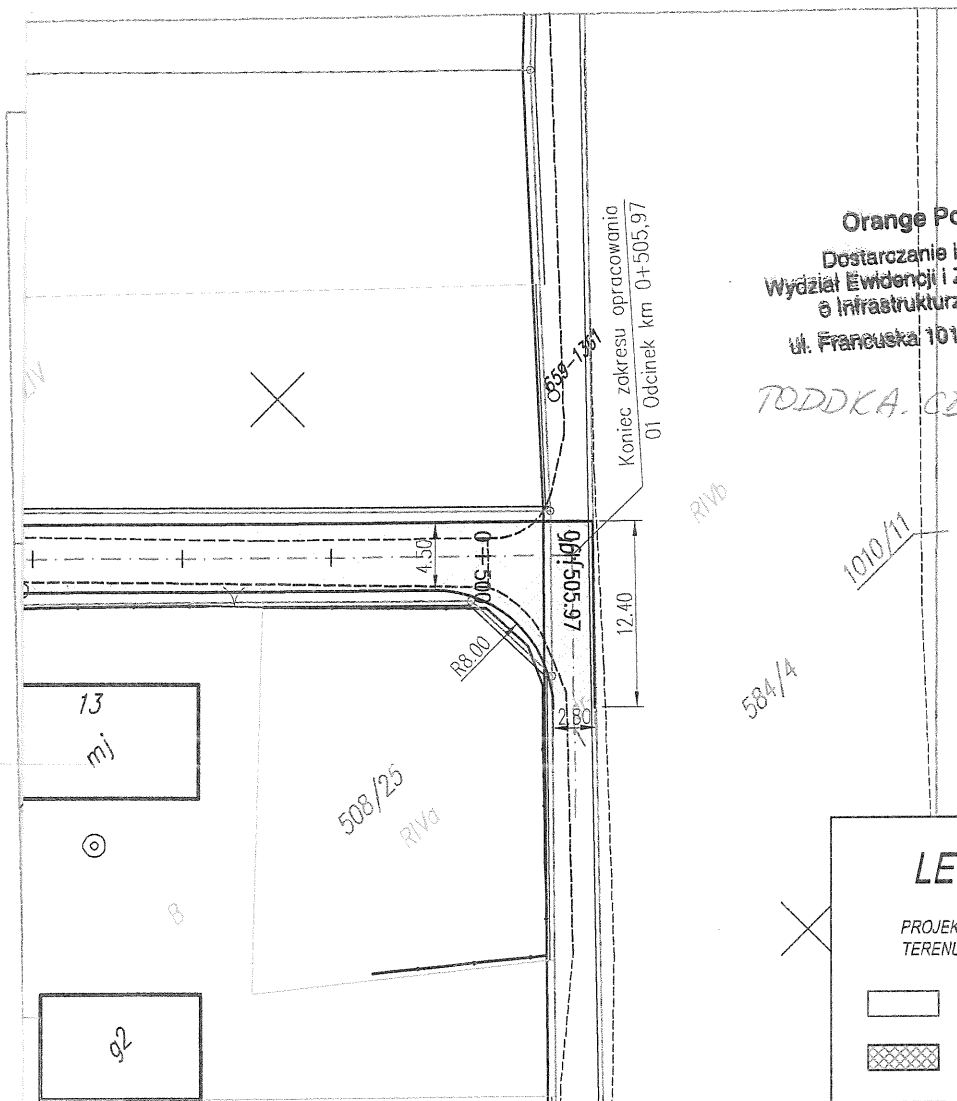
- |   |  |
|---|--|
|  | NAWIERZCHNIA JEZDNI<br>Z BETONU ASFALTOWEGO GR. 5cm  |
|  | NAWIERZCHNIA Z KOSTKI BETONOWEJ<br>CZERWONEJ GR. 8cm |
|  | KRAWEŹNIK BETONOWY 15X30cm WYSTAJĄCY 0cm             |
|  | KRAWEŹNIK BETONOWY 15X25cm WYSTAJĄCY 5cm             |

**JEDNOSTKA PROJEKTOWA:**



Firma Projektowo – Usługowa „**PLANPROF**”  
inż. Michał Kubiński  
44-156 Sierakowice, ul. Ceramiczna 5  
email: [biuro@planprof.pl](mailto:biuro@planprof.pl)  
[WWW.PLANPROF.PL](http://WWW.PLANPROF.PL)

PROJEKTOWAŁ:	inż. MICHAŁ KUBIŃSKI	NR UPR:	nr ewid. 575/02	PODPIS:		DATA:	09.2015r.	SKALA:	1:500
OPRACOWAŁ:		NR UPR:		PODPIS:		BRANŻA:	DROGOWA	FAZA PROJEKTU:	PR.BUDOWLANY
SPRAWDZIŁ:	inż. PIOTR ZARZYCKI	NR UPR:	nr ewid. 517/02	PODPIS:		NR RYSUNKU:	D-02 B		



**Orange Polska S.A.**  
 Dostarczanie i Serwis Usług  
 Wydział Ewidencji i Zarządzania Danyymi  
 o Infrastrukturze 1 - Katowice  
 ul. Francuska 101, 40-506 Katowice

TODDKA. CD 211-78734/15

25.11.2015

*[Handwritten signature]*


### LEGENDA:

PROJEKTOWANE ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA TERENU:

-  NAWIERZCHNIA JEZDNI Z BETONU ASFALTOWEGO GR. 5cm
-  NAWIERZCHNIA Z KOSTKI BETONOWEJ CZERWONEJ GR. 8cm
-  KRAWĘŻNIK BETONOWY 15X30cm WYSTAJĄCY 0cm
-  KRAWĘŻNIK BETONOWY 15X25cm WYSTAJĄCY 5cm

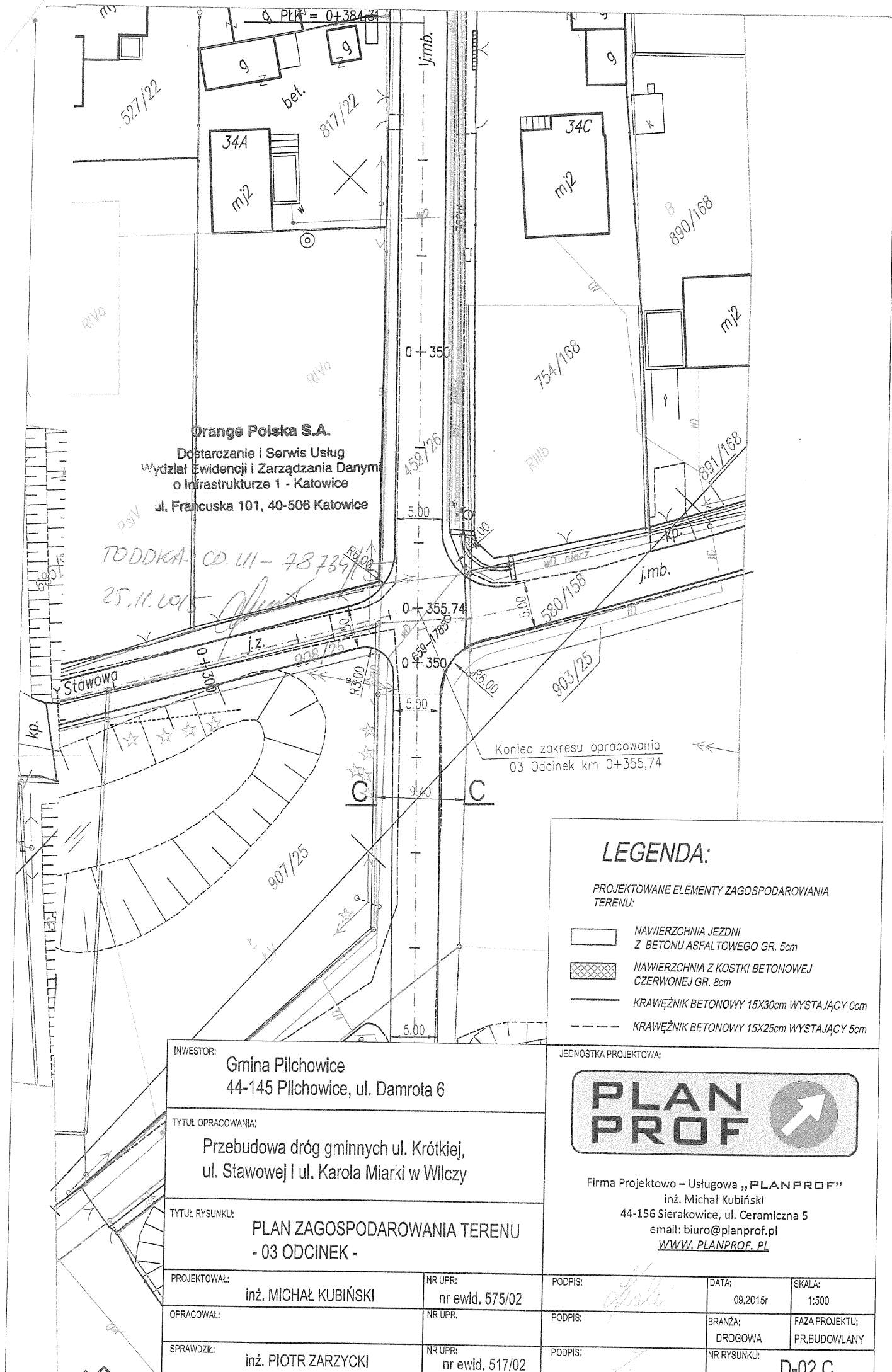
INWESTOR: Gmina Pilchowice 44-145 Pilchowice, ul. Damrota 6	
TYTUŁ OPRACOWANIA: Przebudowa dróg gminnych ul. Krótkiej, ul. Stawowej i ul. Karola Miarki w Wilczy	
TYTUŁ RYSUNKU: PLAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU - 01 ODCINEK -	
PROJEKTOWAŁ: inż. MICHAŁ KUBIŃSKI	NR UPR: nr ewid. 575/02
OPRACOWAŁ:	NR UPR.
SPRAWDZIŁ: inż. PIOTR ZARZYCKI	NR UPR: nr ewid. 517/02

JEDNOSTKA PROJEKTOWA:



Firma Projektowo – Usługowa „PLANPROF”  
 inż. Michał Kubiński  
 44-156 Sierakowice, ul. Ceramiczna 5  
 email: [biuro@planprof.pl](mailto:biuro@planprof.pl)  
[WWW.PLANPROF.PL](http://WWW.PLANPROF.PL)

DATA: 09.2015r	SKALA: 1:500
BRANŻA: DROGOWA	FAZA PROJEKTU: PR.BUDOWLANÝ
NR RYSUNKU: D-02 A	



## LEGENDA:

PROJEKTOWANE ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA TERENU:

-  NAWIERZCHNIA JEZDNI Z BETONU ASFALTOWEGO GR. 5cm
-  NAWIERZCHNIA Z KOSTKI BETONOWEJ CZERWONEJ GR. 8cm
-  KRAWĘŻNIK BETONOWY 15X30cm WYSTAJĄCY 0cm
-  KRAWĘŻNIK BETONOWY 15X25cm WYSTAJĄCY 5cm

INWESTOR:

Gmina Pilchowice  
44-145 Pilchowice, ul. Damrota 6

TYTUŁ OPRACOWANIA:

Przebudowa dróg gminnych ul. Krótkiej,  
ul. Stawowej i ul. Karola Miarki w Wilczy

TYTUŁ RYSUNKU:

PLAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU  
- 03 ODCINEK -

PROJEKTOWAŁ:

inż. MICHAŁ KUBIŃSKI

NR UPR:

nr ewld. 575/02

PODPIS:

[Signature]

DATA:

09.2015r

SKALA:

1:500

OPRACOWAŁ:

inż. PIOTR ZARZYCKI

NR UPR:

nr ewld. 517/02

PODPIS:

[Signature]

BRANŻA:

DROGOWA

FAZA PROJEKTU:

PR.BUDOWLANY

SPRAWDZIŁ:

inż. PIOTR ZARZYCKI

NR UPR:

nr ewld. 517/02

PODPIS:

[Signature]

NR RYSUNKU:

D-02 C

**PLAN  
PROF**



Firma Projektowo - Usługowa „PLANPROF”

inż. Michał Kubiński

44-156 Sierakowice, ul. Ceramiczna 5

email: [biuro@planprof.pl](mailto:biuro@planprof.pl)

[WWW.PLANPROF.PL](http://WWW.PLANPROF.PL)

**Adres do korespondencji:**

TAURON Dystrybucja S.A.  
Oddział w Gliwicach  
ul. Portowa 14a, 44-100 Gliwice

Klienci Indywidualni:

tel: 32 303 0 303

Klienci Biznesowi:

tel: 32 303 0 101



Gliwice, dnia 19 października 2015

TDO11/OMD/BK/4092/S15/110060/2015

**Firma Projektowo-Usługowa "PLANPROF"**

**inż. Michał Kubiński**

**ul. Ceramiczna 5**

**44-156 Sierakowice**

**Dotyczy: wniosku o naniesienie uzbrojenia terenu - w związku z przebudową dróg gminnych : ul. Krótkiej , Stawowej i Karola Miarki w miejscowości Wilcza.**

Odpowiadając na pismo z dnia 07-10-2015 informujemy, że zachodzi kolizja projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami.

Na załączonych planach w zakresie opracowania naniesiono orientacyjne przebiegi linii napowietrznych SN-20kV oraz kabli SN, nN, oświetlenia ulicznego wraz z klauzulami informacyjnymi umieszczonymi na odwrocie map, do których należy się bezwzględnie stosować.

Istniejące na wskazanym terenie linie napowietrzne nN i ośw. ulicznego należy zinwentaryzować we własnym zakresie.

Wszelkie zbliżenia i skrzyżowania projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami należy wykonać zgodnie z przepisami i normami BHP i PBUE .

Przebudowę linii lub zabezpieczenie kolidujących odcinków kabli, Klient winien **uzgodnić nieodpłatnie** w firmie TAURON Dystrybucja S.A., której siedziba znajduje się przy ul. Myśliwskiej 6 w Gliwicach.

Podane w normach informacje dotyczące odległości od naszych urządzeń nie wykluczają możliwości projektowania obiektów budowlanych w odległościach mniejszych, jednak w takim przypadku należy wystąpić o indywidualne uzgodnienie do firmy TAURON Dystrybucja S.A. której siedziba znajduje się przy ul. Myśliwskiej 6 w Gliwicach.

Dokładne położenie naniesionych kabli (w miejscach kolizji) należy ustalić za pomocą przekopów kontrolnych, wykonanych ręcznie (bez użycia sprzętu mechanicznego). Odpowiedzialność za stosowanie bezpiecznych metod pracy, oraz ewentualne uszkodzenia naszych urządzeń ponosi kierujący pracami tj. osoba z uprawnieniami do robót elektrycznych, względnie kierownik budowy lub właściciel obiektu.

Należy wystąpić o nadzór nad prowadzonymi robotami do Spółki TAURON Dystrybucja Serwis S.A w Gliwicach przy ul. Myśliwskiej 6.

Na wskazanym terenie nie posiadamy urządzeń elektroenergetycznych WN i teletechnicznych.

Ponadto informujemy, że na danym terenie mogą znajdować się urządzenia elektroenergetyczne i teletechniczne niebędące własnością TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach.

Ważność uzgodnienia ustala się na okres dwóch lat, licząc od daty niniejszego pisma.

**TAURON Dystrybucja S.A.**

Pełnomocnik

Beata Kosmala

Załączniki: mapa 3 szt.

Faktura VAT zostanie przesłana odrębną pocztą

Kopia: OMD

Legenda:

	Linie kablowe WN
	Linie napowietrzne WN
	Linie kablowe SN
	Linie napowietrzne SN
	Linie kablowe nN
	Linie napowietrzne nN
	Linie kablowe oświetleniowe
	Linie napowietrzne oświetleniowe
	Linie kablowe teletechniczne
	Linie napowietrzne teletechniczne

Naniesione trasy urządzeń energetycznych i teletechnicznych są orientacyjne i nie oznaczają wyrażenia zgody na wykonywanie robót ziemnych. Ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, w przypadku kolizji lub skrzyżowań z istniejącą siecią elektroenergetyczną, w terminie 14 dni przed przystąpieniem do robót wskazane jest wystąpić do Spółki eksploatującej sieć o odpłatny nadzór branżowy oraz wykonać ręczne przekopy kontrolne celem ustalenia dokładnej trasy kabli. Sieć napowietrzną nN należy zinventaryzować we własnym zakresie. Wszelkie skrzyżowania i zbliżenia projektowanej inwestycji z naszymi urządzeniami należy przebudować lub zabezpieczyć na koszt inwestora, zgodnie z obowiązującymi normami, w oparciu o dokumentację zatwierdzoną przez TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach.

Uzgodnienie jest ważne 2 lata od daty wystawienia.

Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla.

Z przyczyn niezależnych od TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach głębokość kabli w ziemi może być inna od podanej w obowiązującej normie.

Przed przystąpieniem do prac w odległości mniejszej niż:

- 5 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych nN,
  - 10 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych SN,
  - 15 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych WN,
- należy uzgodnić bezpieczne metody pracy ze Spółką eksploatującą sieć.

Odległości powyższe dotyczą również użycia dźwigni, licząc odległość od najdalej wysuniętej części maszyny do skrajnego przewodu.

Prace ziemne należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruszać ustojów słupów linii jw., inaczej będą musiały być odbudowane kosztem i staraniem winnego ich uszkodzenia.

Należy zachować minimalną odległość projektowanych sieci poziomych od istniejących fundamentów słupów linii energetycznych:

linii nN - 1 m,

linii SN - 1 m,

~~linii WN - 5 m~~

Minimalne odległości poziome od skrajnego przewodu linii napowietrznej gołej i nieizolowanej do nowo projektowanego obiektu budowlanego powinny być zgodne z obowiązującymi normami.

Wykaz Spółek eksploatujących sieć własności TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Gliwicach:

-Sieć elektroenergetyczna WN, SN i nN:

TAURON Dystrybucja Serwis S.A.

Region Gliwice w Miastach

~~Sieć teletechniczna:~~

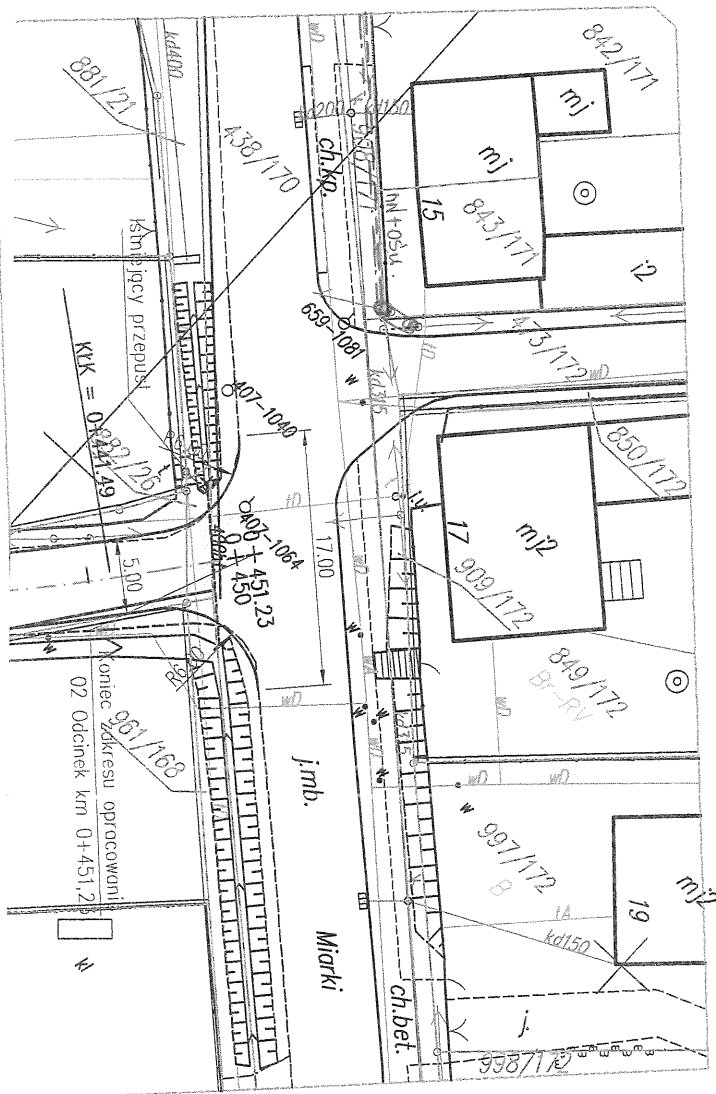
~~TAURON Obsługa Klienta sp. z o.o.~~

TAURON Dystrybucja S.A.

Pełnomocnik

Beata Kosmala

19 PAŹ. 2015



## LEGENDA:

PROJEKTOWANE ELEMENTY ZAGOSPODAROWANIA TERENU:

-  NAWIERZCHNIA JEZDNI  
Z BETONU ASFALTOWEGO GR. 5cm
-  NAWIERZCHNIA Z KOSTKI BETONOWEJ  
CZERWONEJ GR. 8cm
-  KRAWĘŻNIK BETONOWY 15X30cm WYSTAJĄCY 0cm
-  KRAWĘŻNIK BETONOWY 15X25cm WYSTAJĄCY 5cm

INWESTOR:

Gmina Pilchowice  
44-145 Pilchowice, ul. Damrota 6

TYTUŁ OPRACOWANIA:

Przebudowa dróg gminnych ul. Krótkiej,  
ul. Stawowej i ul. Karola Miarki w Wilczy

TYTUŁ RYSUNKU:

PLAN ZAGOSPODAROWANIA TERENU  
- 02 ODCINEK -

JEDNOSTKA PROJEKTOWA:



Firma Projektowo – Usługowa „PLANPROF”  
inż. Michał Kubiński  
44-156 Sierakowice, ul. Ceramiczna 5  
email: [biuro@planprof.pl](mailto:biuro@planprof.pl)  
[WWW.PLANPROF.PL](http://WWW.PLANPROF.PL)

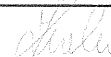
PROJEKTOWAŁ:

inż. MICHAŁ KUBIŃSKI

NR UPR:

nr ewid. 575/02

PODPIS:



DATA:

09.2015r

SKALA:

1:500

OPRACOWAŁ:

NR UPR:

PODPIS:



BRANŻA:

DROGOWA

FAZA PROJEKTU:

PR.BUDOWLANY

SPRAWDZIŁ:

inż. PIOTR ZARZYCKI

NR UPR:

nr ewid. 517/02

PODPIS:



NR RYSUNKU:

D-02 B





**Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.**  
Kopalnia Węgla Kamiennego "Knurów-Szczygłowiec"  
44-190 Knurów, ul. Dworcowa 1, tel.: 32 718-5000, fax: 32 718-5413,  
e-mail: knurow-szczyglowice@jsw.pl, www.jsw.pl



**Wydobywamy to, co najlepsze**

**Roland Bobek** - Dyrektor Kopalni  
**Tomasz Śledź** - Dyrektor Techniczny  
**Piotr Rykala** - Dyrektor Pracy  
**Janusz Orzeł** - Dyrektor Ekonomiczny


Knurów, dn. 15.10.2015 r.

**TMG-Sz.AZ.4890-48/15**

**Firma Projekt-Usługowa  
„PLANPROF”  
ul. Ceramiczna 5  
44-156 Sierakowice**

Dotyczy: **projektu przebudowy dróg gminnych ul. Krótkiej, ul. Stawowej i ul. K. Miarki w Wilczy**

JSW S.A. KWK „Knurów-Szczygłowiec” Ruch Szczygłowiec informuje,  
że ww. parcele znajdują się poza Terenami Górniczymi „Szczygłowiec” i „Knurów”.

  
Jastrzębska Spółka Węglowa SA  
KWK "Knurów-Szczygłowiec"  
PEŁNOMOCENIK ZARZĄDU  
DYREKTOR KOPALNI  
KIEROWNIK RUCHU ZAKŁADU GÓRNICZEGO  
Roland Bobek

Kopia:  
- TMG -Sz a/a

